



# 公益金便服日

二零一一年九月三十日 (星期五)  
國慶日前夕

敬啟者：

今年，「公益金便服日」將於九月三十日(星期五)國慶日前夕舉行。是日雖然仍要照常上學，但同學們卻可以穿上便服，響應這項大型善舉。是次活動所籌得之善款，將不扣除任何開支全數撥捐公益金所資助的150間會員社會福利機構。

「公益金便服日」參加辦法簡單，同學只要隨意捐出善款，或向親友進行募捐，公益金便會送上「公益金便服日」貼紙，讓同學們可以體會輕鬆上學的樂趣。現附上捐款回條，希望閣下能積極鼓勵子女熱心參與公益活動，共襄善舉。

此致

貴家長

香港公益金謹啟



# Dress Casual Day

Friday, 30 September 2011  
the day before National Day

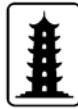
Dear Parents

**Friday, 30 September 2011, the day before National Day**, will be a uniform-free day. Students will have a chance to go to school in casual wear, and at the same time make the day meaningful – in support of The Community Chest. All donations raised will be passed on in full to benefit the 150 social welfare member agencies supported by The Community Chest, **without any deduction on expenses.**

Students who make any contribution to the Chest will be given a sticker to put on and can enjoy a fun day on campus. Parents can also support their children by sponsoring them in this worthy cause.

Show your benevolence to help the needy - encourage your children to join Dress Casual Day and help raise funds!

The Community Chest of Hong Kong



## 二零一一年公益金便服日回條

本人同意/不同意 \_\_\_\_\_ (學生姓名) \_\_\_\_\_ (班別) 參加九月三十日(星期五)國慶日前夕之「公益金便服日」並進行募捐。

贊助人姓名		贊助金額		贊助人姓名		贊助金額	
1				6			
2				7			
3				8			
4				9			
5				10			
贊助總額							

### 注意事項

1. 捐款港幣一百元或以上的贊助人可獲發正式收據。
2. 如用劃線支票，抬頭請寫「香港公益金」。
3. 學生請將表格連同善款交回學校，以便統一處理。

家長簽名：\_\_\_\_\_ 聯絡電話：\_\_\_\_\_

家長姓名：\_\_\_\_\_ 日期：\_\_\_\_\_



## Dress Casual Day 2011 Reply Slip

I agree/do not agree \_\_\_\_\_ (Name of Student), \_\_\_\_\_ (Class), to participate in Dress Casual Day to be held on Friday, 30 September 2011, the day before National Day and to solicit the following sponsorship.

Name of Sponsors		Amount		Name of Sponsors		Amount	
1				6			
2				7			
3				8			
4				9			
5				10			
Total Amount:							

### Notes to Parents

1. Official receipts will be issued to sponsors donating HK\$100 or above.
2. All cheques should be crossed and made payable to "The Community Chest of Hong Kong".
3. Students should return this form together with donations to school for consolidation.

Parent's signature : \_\_\_\_\_ Tel. No.: \_\_\_\_\_

Parent's name: \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_